

夏歷歲次辛酉年十月初二

號拾(一期星)卷六

公私是非聽諸世人論斷

君子立言。則以公理爲斷。小人立論。則以私意爭執。君子小人之居心積慮。祇在公私之間而已。然爲公爲私。不能逃世人之洞察。近見檀山漢民報先生。以文字興獄。金門大同報先生。以言論招忌。本記者亦屢受此痛苦。去年筆戰數月。幾釀成金門堂門之禍。後聽調人理處。始行撒手。其後于斯人公私是非之間。與祖國政治之良窳。南北政府之正式與否。除訪員投稿外。未嘗稍置壹辭。且近因賤體失和。連日病魔纏繞。又因甥務交繁。疎於著作。時局更置之度外。有告余者曰。先生爲世人言論之咽喉。爲洪門言論之機關。可否均隱而不言。未嘗不有愧天職。何怯言爲。余曰。然余之所以不屑言者。非余身之憚殃也。蓋有見世道凌夷。人心不古。言論沸騰。莫衷一是。故含垢忍氣。一聽之時會之遭逢。易曰。天地閉。賢人隱。括囊無咎。先譽。蓋言謹也。然不屑言。有時似又不能已於言者。以大同報漢民報兩先生。與本記者素未謀面。兩先生均爲洪門主持言論之總樞樞。宗旨言論。與本報同出一轍。今以時論而召小人之讒。夫伐檀削述。尼山之木鐸何傷。邪說淫詞。鄒嶧之想輝何損。兩先生之受譏。而不礪不緇之堅白猶在也。任若輩觀。見各報章之論調。又不能不下壹批評焉。有人于此。好之者有人。惡之者有人。好惡各率其性之自然。好者不能強惡者以必好。惡者不能強好者以必惡。今若輩鼓其如簧之舌。日以排斥異己者爲快。又欲以一手掩盡天下人之耳目。夫耳目果可掩乎。若而人者何不思之甚也。大抵是非自有定評。曲直難逃公論。不必強人以必從。何也。強之無益也。譬如有強盜入室。撫劍疾視以問室人曰。吾可爲賊中之聖賢乎。室人強應之曰可。然此皆懼其一時之氣餒。斷非中心誠服之語也。今則寇深矣。可奈何。兩先生何不效室人之強應。偏以剛直取戾也。然兩先生。毅然有所不畏也。兩先生爲洪門之中堅。想我洪門人士。在滿清時代。刀鋸鼎鑊。甘之如飴。豈今日大功告成。反有怯志乎。孟子曰。自反而縮。雖褐寬博。吾不憚焉。自反而不縮。雖千萬人。吾往矣。誠哉。是言也。本記者深望兩先生以正義人道。昭示天下。對

北海傾樽。京倉儲粟。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之名流。萃京華之文物。白篇斗酒。琴樽不負夫良辰。聯袂登樓。風月可談此夕。況夫十二金釵。參千紅粉。瑞彩繽紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令軍行。擬丞相之圍。玉樓人醉。酒旗高映。沽春者望杏顛來。茶鼎飄香。消夏者停車至止。諸君子喜掛杖頭之錢。本主人急下梁間之榻。

本公司接理香港廣
 州上海等處滙單價
 甚相宜且接理各國
 柯打幣及各國滙票
 不論內外遠近均能
 交付妥當如蒙光顧
 請移玉步到喜士定
 街西端四四〇號委
 托便妥
 Fominton
 Express Co.
 440 Hastings
 Street West
 Vancouver, B. C.
 本公司主人
 謹啓

MERCHANTS BANK OF CANADA.

行銀 子

人 事 務 部

五元八毛
五請觀我
之舖窓便
明

WILSON SHOE STORE
157-159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

米 樓 新 國 中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當

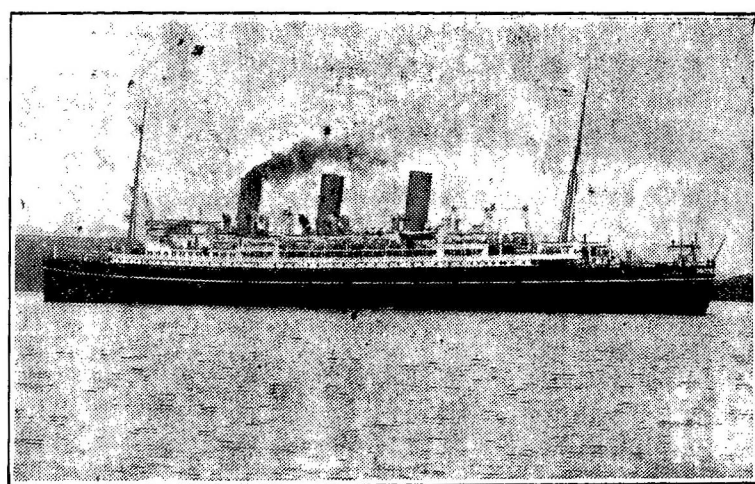


電話詩麼九〇八壹 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到
唐山上荳粘
上絲苗米
廉價發行貨色
鮮美新張伊始
志圖久遠交易
工商惠顧二十
包以上照發行
價計算

雲高 永豐公司
華埠 黃子衡啓

司公船輪亞丕四



▲旋唐諸君

懇請留意

戰稅另外	大六十元	皇等五元	拿二一百元	坎等七十五元	新船一百元	亞皇戰稅滿提高	溫哥巴至香港	價目
	三六十六元	三一百元	五一百四元	五一百三元	五二百九元	日本皇戰稅滿提高		
東亞總司理司徒旄謹佈	俄國皇	日本皇	亞洲皇	滿提高	俄國皇	赴香港最近船期		
	十月十號	十月廿式	拾月十三	九月廿四	九月十五			

地址信通旄司徒
SETO MORE
 Asiatic Passenger Agent,
C. P. R.
 VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER.
 General Agent
C. P. R.
 VANCOUVER, B. C.

業團體及政治家。祇是一隊商人。乃代表日本各經濟及工業之關係。是次赴英美遊覽之目的。是欲會遇英美兩國商會代表。俾得交換財政經濟及工業等問題之意見云。

以決天尼壩某小學校長士突氏。暫充該壩支部書記。而

黃業傳	關開旋
黃八林	黃志梁
強李柏	吉黃相傳
許星	周禧成

○ ○ 痔痛更血 藥到回春

梁誠光 二元
陳天聖 二元

Abstract

補血藥
生安處售
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
來信處售
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類
似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺醇而不醉能愈百病可謂補血開胃
滋陰壯陽除積年濁垢補血生新解酒消煩治諸虛百損小兒婦女悉
可當之增其美補神氣最宜勞動家服後運動氣血精神活潑倍覺精神
於虛弱家服後腰膝汗失精健忘不寐陽事不舉更不藉此藥以恢復之
蓋此藥實扶陽補子即夜見功大效不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉
亦對待美人開唯一利器也諸君請購

三鞭補血露
SHUE CHONG HONG
328 HILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員	即止吐血鼻	每料銀拾員
參茸大補丸	每盒六元	通治咳嗽痰	每盒三元
行船嘔浪丸	每盒三元	順氣消痰丸	每盒三元
參茸魚肝油	每盒三元	萬應花柳丸	每盒三元
三鞭廣嗣丸	每盒三元	花柳成疳散	每盒三元
通治喉痛散	每盒三元	止痛生肌散	每盒三元
止各種痛散	每盒三元	打清積聚丸	每料伍元
止各種痛散	每盒三元	乳巖瘰癧丸	每料伍元
寬中消食丸	每盒三元	治臭狐臭膏	每盒一元
治赤白痢散	每盒三元	初起花柳丸	每盒四元
神效刀傷散	每盒三元	婦人安胎丸	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元	子衛生保胎丸	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元	治婦女經前痛	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元	止痛調經丸	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元	速愈遺精丸	每盒四元
神效刀傷散	每盒三元	總治耳鳴丸	每盒四元
神效刀傷散	每盒三元	九種心痛丸	每盒一元
神效刀傷散	每盒三元	雙美如意丹	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元	花房滋露膏	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元	紅顏舞折腰丸	每盒三元

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.
本號厚集大資本開設在片打街東
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟
藥材日逐必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽價相宜遠近諸
君光顧備極歡迎幸留意焉
▲本號(講線)詩磨九〇二六
司理關崇頤全啟

Abbey's
SALT
本醫士啓
葉備鹽之關係于人
全體為至重矣但人
強食然後體魄堅固
此調元各國人士購
不贊美本醫士製造
神妙本市各藥肆均
代賣

告廣糖麻造製
LONDON CO. 251 HASTINGS ST. E.
Phone Sey. 3158 O
Vancouver, B. C.
倫敦公司 司理 伍洪基 偉啓
本報承印中西文件精製登巴圖章

洪門代表團 公議催取 捐款章程
為佈告事茲奉金蘭
總堂函開洪門第二
次懇親大會代表團
等公議催取廣州分
烈祠捐款分三單報
告金蘭總堂仰各區
昆仲鼎力捐助襄成
偉舉並將報告日期
通告等因奉此奉此
應即照章辦理查大
一期報告日期將屆
合行登報佈告各區
昆仲週知事貴速成
欺宜預備仰即竭力
捐輸彙收款項源
源來俾便依期列報
告幸勿遲疑望至
為切盼並將報告日
期列下
大一期由本年六
月一日起至八月卅
一日
大二期由本年九
月一日起至十月卅
一日
大三期由本年十
月一日起至十二
月卅一日
駐維城坎拿大教公
堂籌捐司佈告

三鞭補腎丸
KAYSANG CO. 843 Clay St., San Francisco, Cal.
弟因腎虧求補服藥矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服寶行三鞭補腎丸
及戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣 歡喜不禁 書以為謝
英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言
C. K. Tong 2471 Dundas St. W. Toronto, Ont. Canada.

林德匯兌公司廣告

本行自開辦以來，承蒙各界光顧，業務日見發達。茲為便利僑胞起見，特設分行於上海，並接洽各埠匯兌。本行信譽昭著，手續簡便，匯費低廉。凡有匯兌需求者，請向本行接洽，定當竭誠服務。

本行代理各國匯兌，包括英、美、日、港等。手續簡便，匯費低廉。凡有匯兌需求者，請向本行接洽，定當竭誠服務。

信通

司公兌匯利德
DUCKSHEU COMPANY
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEYMOUR 3339
號一十七門東街打片

本號專辦唐山大宗上等油糖，並承接各種茶葉、海味、臘味。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光顧。

電話：(詩歌) 八九九
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.
雲埠 金利源啓

日本郵船公司廣告

形之輪船為運載貨物由雲埠開往經橫濱而至日本神戶，則止惟頭等客位有限，至橫濱船位價二百十元也。其他客船由城埠開行，經橫濱神戶長崎，上海而至香港，船位價目列下：

頭等	二等	三等
三百四十六元	二百一十一元	六十五元

▲上海
▲香港
▲美港出帆日

船名	開行日期
珍奴亞丸	九月十四日
姊妹高亞丸	九月十六日
伏見丸	九月十七日
豐國丸	九月十八日
香取丸	九月十九日
德島丸	九月二十日
鹿島丸	九月二十一日
珍奴亞丸	九月二十二日
姊妹高亞丸	九月二十三日
伏見丸	九月二十四日
豐國丸	九月二十五日
香取丸	九月二十六日
德島丸	九月二十七日
鹿島丸	九月二十八日
珍奴亞丸	九月二十九日
姊妹高亞丸	九月三十日
伏見丸	十月一日
豐國丸	十月二日
香取丸	十月三日
德島丸	十月四日
鹿島丸	十月五日
珍奴亞丸	十月六日
姊妹高亞丸	十月七日
伏見丸	十月八日
豐國丸	十月九日
香取丸	十月十日
德島丸	十月十一日
鹿島丸	十月十二日
珍奴亞丸	十月十三日
姊妹高亞丸	十月十四日
伏見丸	十月十五日
豐國丸	十月十六日
香取丸	十月十七日
德島丸	十月十八日
鹿島丸	十月十九日
珍奴亞丸	十月二十日
姊妹高亞丸	十月二十一日
伏見丸	十月二十二日
豐國丸	十月二十三日
香取丸	十月二十四日
德島丸	十月二十五日
鹿島丸	十月二十六日
珍奴亞丸	十月二十七日
姊妹高亞丸	十月二十八日
伏見丸	十月二十九日
豐國丸	十月三十日
香取丸	十月三十一日
德島丸	十一月一日
鹿島丸	十一月二日
珍奴亞丸	十一月三日
姊妹高亞丸	十一月四日
伏見丸	十一月五日
豐國丸	十一月六日
香取丸	十一月七日
德島丸	十一月八日
鹿島丸	十一月九日
珍奴亞丸	十一月十日
姊妹高亞丸	十一月十一日
伏見丸	十一月十二日
豐國丸	十一月十三日
香取丸	十一月十四日
德島丸	十一月十五日
鹿島丸	十一月十六日
珍奴亞丸	十一月十七日
姊妹高亞丸	十一月十八日
伏見丸	十一月十九日
豐國丸	十一月二十日
香取丸	十一月二十一日
德島丸	十一月二十二日
鹿島丸	十一月二十三日
珍奴亞丸	十一月二十四日
姊妹高亞丸	十一月二十五日
伏見丸	十一月二十六日
豐國丸	十一月二十七日
香取丸	十一月二十八日
德島丸	十一月二十九日
鹿島丸	十一月三十日
珍奴亞丸	十二月一日
姊妹高亞丸	十二月二日
伏見丸	十二月三日
豐國丸	十二月四日
香取丸	十二月五日
德島丸	十二月六日
鹿島丸	十二月七日
珍奴亞丸	十二月八日
姊妹高亞丸	十二月九日
伏見丸	十二月十日
豐國丸	十二月十一日
香取丸	十二月十二日
德島丸	十二月十三日
鹿島丸	十二月十四日
珍奴亞丸	十二月十五日
姊妹高亞丸	十二月十六日
伏見丸	十二月十七日
豐國丸	十二月十八日
香取丸	十二月十九日
德島丸	十二月二十日
鹿島丸	十二月二十一日
珍奴亞丸	十二月二十二日
姊妹高亞丸	十二月二十三日
伏見丸	十二月二十四日
豐國丸	十二月二十五日
香取丸	十二月二十六日
德島丸	十二月二十七日
鹿島丸	十二月二十八日
珍奴亞丸	十二月二十九日
姊妹高亞丸	十二月三十日
伏見丸	十二月三十一日

域利公司

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O. Box 304 Victoria, B.C.

新張廣告
本號專辦各省名產，如茶葉、海味、臘味等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光顧。

內科外科
花柳病專門醫
公認 下高原醫院
Cor Main and Powell Sts. Vancouver, B.C.
Phone Office Sey. 2555
Resid. Bay. 2406

現時遷往緬街夾片打街
二樓五號
溫金有啟
樓師狀有金溫
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啟

號盛
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B.C.

首飾大小俱全
諸君之所好如蒙光顧
願倒履歡迎
▲號盛(矢人)
八九七八
▲舖在廣東街對
門牌十七號
並有電火什物發售

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B.C.
參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丸散，選料精良，功效顯著。歡迎各界光顧。

乾豐號廣告
本號專辦各省名產，如茶葉、海味、臘味等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光顧。

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.
本號設在片打東街原日門牌一百三十三號，今遷往二百七十八號。專辦各省名產，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光顧。

何樹屏寓內方脈
電話：(詩歌) 二六六零
華埠廣興祥人關耀崇啓

隆興廣
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.
油糖雜貨
減價特平
機會勿失

企霖文大衣裳舖新聞
▲男子各等衣著俱全
▲童子衣服在本舖二樓
新到童子油衣黑色、褐色、新廉價
童子覆肩衣 一元六毛五
小童鈕油衣升号至升八号 三元三毛五
大童銅鈕油衣升六号至卅六号 四元四毛五
車仔覆肩衣各等号數俱全 三元六毛五
童子套衫四元二毛
樹膠鞋靴俱全

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.
▲旅館廣告
三浴雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九
司理羅齊芳馬崇廣啟
人趙不鉗伍義于啟

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(華)

詩晏亞與固蘭兩火車公司接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

詩晏亞火車公司啟事

現接消息據稱加拿大移民人加例第廿一條今已更改凡僑華人由外國回國從掛號出口之日起於兩年內隨時可復回

由域埠開往香港船期

益地羅利士 九月十六號
斜路比利士 十月十八號
千打利士 十一月十八號
益地羅利士 十二月九號
益地羅利士 十二月廿九號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Doddwell & Co. General Agent.

代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria

通信處
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B.C.

本堂創設在英屬廣東省城西關... 凡有貧病者... 藥到病除... 功德無量...

生發隆公司

新張廣告

啓者本號常有中西食品俱全... 接載來往客商行李貨物如蒙 惠顧額外歡迎
電話 (失慶) 五〇六〇 Sey. 5060
現設在舖街門牌五三式號
Sang Fat Lung 532 M-in St. Vancouver, B. C.

司事人 黃文禮 黃華堯 盤尊能 披露

同仁堂

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香餽
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 孫書昆 披露

溫哥吧

(館)(旅)(來)(賓)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本館之適合衛生佈置得宜久為寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無誤早晚船車到埠有本館之車在此等候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠打街門牌二五十八號
電話 (失慶) 29260
司理人 李錦 同啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理... 郵寄客位料理周到... 久蒙梓里嘉許...

隆昌 司事人 披露

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W. Vancouver, B. C.

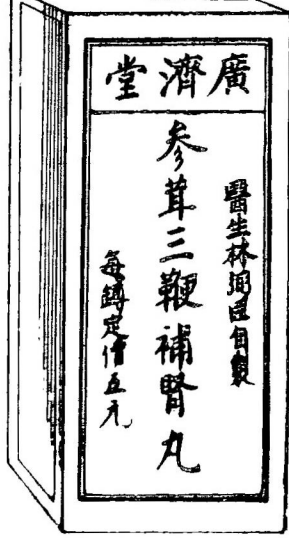
電話 (詩慶) 四三八五
夜喊線 (失慶) 八九七八
車站在三盛連記門口即北京樓樓下
中華自由快車公司 吳國華謹啓

▲廣濟堂廣告... 本堂創設在英屬廣東省城西關... 凡有貧病者... 藥到病除... 功德無量...



注意注意 注意注意

跌打散瘀止痛藥水... 此水乃本堂生方... 凡有跌打損傷... 藥到病除...



注意注意 注意注意

參茸三鞭補腎丸... 此丸乃本堂生方... 凡有腎虛腰痛... 藥到病除...

新統曹 脈方外內... 凡有內外各症... 藥到病除...



由粵老店存心軒造來膏丹丸散... 凡有內外各症... 藥到病除...

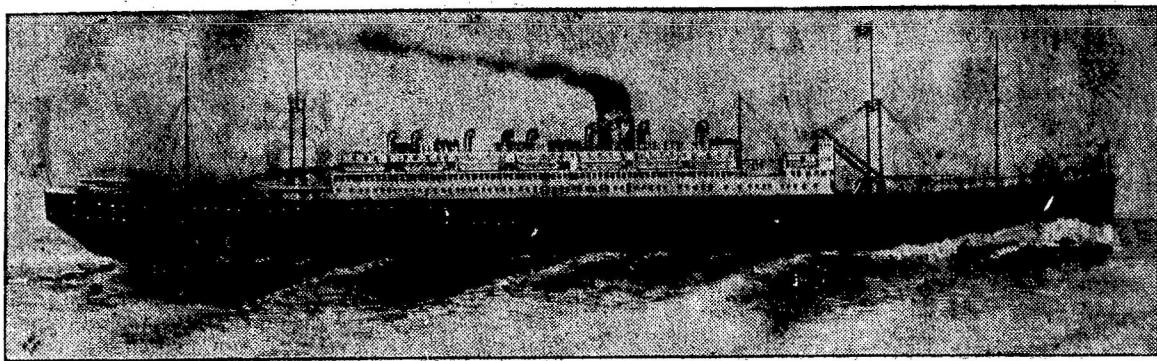
神效脚腫丸... 凡有脚腫... 藥到病除...

痔症全藥... 凡有痔症... 藥到病除...

縛骨不良無妨電照... 凡有縛骨不良... 藥到病除...

新船出世 僑胞注意

每星期船泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港
等者本公司 裝卸車客輪船五艘每艘式萬一噸大有頭
等及大船位另有太輪至女搭客輪船備置電火暖爐風扇
餐檯燈齊備床位廣闊兼設枕頭草蓆地方潔淨福壽茶
水豐美招待懇懇準行十天過太平洋順風橫濱神戶上海
共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜
顧祈付字至代理人處便妥
時晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭時晏亞火車公司該
公司特別歡迎快捷妥當



美 國 太 平 洋 輪 船 公 司 新 出 世 僑 胞 注 意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開
行返港

▲溫秩珠船
新歷 廿十號
舊歷 廿十六日

企市頓市即
拾一月初五日
十月初七日

舍路華市即
十二月初六日
十月廿八日

片楚李市即
十二月十號
十二月十二日

▲溫秩珠船
十二月廿四
拾一月初七日

代理人 域多利
雲高華 馬同昌
乾豐號 永祥源
同啟

舍路代理人 馬登

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

請 看 新 開 張 大 鐵 行 廣 告

環 球 公 司

蔡元培題

請看新開張之大鐵行

本公司厚集巨資。專辦各國鋼鐵鋼。凡建樓起屋
。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒
樓餐館。衣館做廚。旅館。口。住家行。旅。剪髮所
。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電
火匠。不論工商人等。所用鋼鐵器具。各樣齊備。
本公司特貨新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物
。總而言之。色色皆新。謹擇十月十號即禮拜一日
新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公
司參觀一切。本主人盡禮歡迎。
謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門
別類。畧述大概。

- | | | | |
|------|------|------|------|
| (一) | 建樓起屋 | 門鎖門較 | 鐵釘玻璃 |
| (二) | 耕田種園 | 大鋸鋤斧 | 鐵錐刀剪 |
| (三) | 鋸樹斬柴 | 鋤鋤鐵斧 | 鐵條鐵鉤 |
| (四) | 整路造橋 | 刀鋸刨斧 | 熨斗鉛錫 |
| (五) | 板廠魚濕 | 盤碗器具 | 廚房鐵器 |
| (六) | 酒樓餐館 | 洗滌器具 | 掃地氈 |
| (七) | 旅館做廚 | 機器用具 | 箱篋裝飾 |
| (八) | 住家行旅 | 剃刀皮帶 | 毛剪髮 |
| (九) | 剪髮所 | 針鋸鋼剪 | 熨斗鈕 |
| (十) | 車衣舖 | 鑽尺鋸 | 斬斧釘斧 |
| (十一) | 整木匠 | 灰匙灰刀 | 紅毛坭粉 |
| (十二) | 坭水匠 | 各色油漆 | 大小毛刷 |
| (十三) | 油漆匠 | 龍頭皮錢 | 浴槽洗盆 |
| (十四) | 水龍匠 | 燈色燈繩 | 燈胆燈 |
| (十五) | 電火匠 | | |

以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑
胞。欲知詳細。請來逐樣觀覽。外埠諸君。宜
用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意者。
富足榮旋之僑胞。對於各行所用之鋼鐵器皿。
尤宜買齊帶歸。

環球公司銅鐵發行

舖在加拿大雲高華埠打街東門牌三拾三號開張

電話 (詩磨) 四九九四
WANCOW COMPANY HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本藥生不計其數。凡患花柳。無論新舊。一經服此。無不立見奇效。此丸散乃蔡元春先生多年研究。選用名貴藥材。遵古法炮製。功效神速。凡患此症者。不可不備。每盒銀五元。每打銀五十元。總發行所。雲高華埠。打街東門牌三拾三號。環球公司。電話四九九四。



○精來自種
參茸三鞭補腎丸。每盒銀五元。此丸專治男婦虛弱。腰酸背痛。精神不振。服之立見奇效。
○搜除花柳積毒藥丸。每盒銀五元。此丸專治花柳毒瘡。無論新舊。一經服之。毒瘡自消。
○加料大海狗鞭補子鐵甲軍丸。每盒銀五元。此丸專治男婦虛弱。陽痿早洩。服之立見奇效。
○精來自種。參茸三鞭補腎丸。每盒銀五元。此丸專治男婦虛弱。腰酸背痛。精神不振。服之立見奇效。
○搜除花柳積毒藥丸。每盒銀五元。此丸專治花柳毒瘡。無論新舊。一經服之。毒瘡自消。
○加料大海狗鞭補子鐵甲軍丸。每盒銀五元。此丸專治男婦虛弱。陽痿早洩。服之立見奇效。
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
備戰止急油。妙不可言。每樽式圓。

圖精造豆巴圖章
時款國旗信箋兼有收
承印中西文件
新辦到各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
電話 3329
副西字筆巴字粒發售

廣 告 萬 生
各貨特別平沽
啓者本號在雲高華開張二十有餘年專辦唐山各雜貨發行向在企化街門牌二百一十八號目下擴充生意其舖不敷陳設故特購置阻街門牌二百一十二至二百一十六號一連三間準於陽曆六月一號遷往開張貿易如蒙光顧請照下列西字門牌付來無誤
Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B. C.
雲高華埠廣生披露

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到英洲尤魚唐山糯米粉發行...
新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛
星麥英倫洗衣刷一打五元六毛
已上俱備發行
Wing Hien Fish Co. Fairville, N. B. Can.

三 連 記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮鞋工精料實比美於西人所造之工料合脚觀皮靴縫修整舊靴有紋索衣襪香輪皮急袋等雜貨留街門牌一號

接整水龍
本號專接修水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就幸友光顧由電話通知從速應命
電話詩摩參九貳九
D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3329
Vancouver, B. C.
住家電話
非網 四六四八
姊比布板文披露
小舖在云古路
歷有年今遷往廣生街照常營業
山油舖酒米雜貨貨俱全如蒙光顧請定必從廉服務以

章 記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

品珍館
新張廣告
品者最足怡情珍饈惟期適口故菜根風味 尚給雅士品題 雞黍留餐 本店新張伊始 每日飯後小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不我遐棄 本主人下榻以待
▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線(詩摩) 一五一九
本館主人披露

自來血
Eng Chow Co., 104 Pender, Street East Vancouver, B. C.
▲總發行所雲高華埠五洲大藥房

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病 兵力足雖有內憂外患 不難收平 身體強雖有內邪外感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既無厚薄之殊 又無強弱之異 泊乎聲色貨利誘於外 喜怒憂樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不慎 而精神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 而二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不抱壯懷極進行之主義 爲此後中華民族 爭人羣界上之光寵 但心思因多用而易耗 才力因多用而易窮 對此寶貴之身軀 安得不求資助之法 以爲後盾 譬如兵力充足 前仆後起 況我國多病夫 久已受外人之譏刺之輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如大醉初醒 如好夢初覺 奮精神 抱國家存亡之憂 匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習 以求再造國家 然而國爲個人所積 個人強然後其國固 故爲國家計 爲個人計 本藥房之人造自來血 亦強 故爲國家計 價目大瓶兩元 小瓶一元二角 人造自來血總發行所上海五洲大藥房

清血鮮毒百草藥汁
賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有體質衰弱筋骨軟之症其發現於外者則遍體瘡痍潰爛成穴或癰疽疔毒連綿不絕其原因由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其爲害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃體內蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善鮮蘊毒之百草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊蘊毒如筋骨酸痛膿腫瘡癰潰爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早半點鐘用清冷水沖服每日三次此藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服此藥汁者只受其解除毒質清淨○分之益而對於身體各部之生理無分毫之損害也

鮮毒 百草藥汁 每樽一元五毛 每打銀十五元 寄費貴客自備

街打片埠華高雲處發批總血來自
(房)(藥)(大)(洲)(五)
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲 哥 安 藥 房
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.
自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每樽二元
經驗疔疔散 每樽五毛
斷根癰藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥丸 每兩二毛五
正野山花旗參 即平沽
自製中西送禮
各款麻糖發行
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話失磨二四〇四
雲高華 永安藥房司理人 楊金樹 全啓

輔 行 雜 貨 公 司
FOO HUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver, B. C.
專辦
祖國雜貨
油糖茶米
京菓海味
各江食品
日逐用品
送禮佳品
種種俱全
代理
省城 靚參 玉桂
香港 普濟 衆水
發售

廣 源 生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.
啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎
喊線(詩摩)三零四
司事人林栢旋 榮啟披露

小說

初以爲未必真有其事不意某君告余一事。與此絕相類。有孫君者。設帳趙姓家。趙有二子。年皆十餘。齡性頗頑。孫御之極嚴。趙子慚焉。一日孫接得同姓友人之請客單。設座於某菜館第幾號室。屆時前往。則客已有一半先到。主人孫姓友固在。故亦不疑。繼而客皆到齊。館官見久不入座。遂向孫問貴客已否到齊。菜須備預否。孫疑其錯認。指孫友示之。堂倌遂問孫友。孫友

記頑童

則吾惟有援歸寧不返之老例 長依 余嘗見影戲片中 演一頑童故事 娘家以過活耳 令人捧腹不置 該童以事暫居叔父 婦曰。汝父母非生汝一人。設兄嫂 家。一日爲叔父所責。心竊憾之 有違言。即父母亦詎能爲汝庇 蓋 俟叔父出外。竊得叔父記親朋姓名 以外嫁女而長依母家。世俗多目之 地址之簿。陰爲叔父發宴。帖無數 爲不祥。況又增一食指爲累耶 阿 而叔父不知焉。屆時親朋畢集。 憲曰。吾既有此生活。即食力亦未 叔父大窘。旋探悉原由。乃向客說 當不足以自給。又何至以食指爲家 明其故。道歉而罷。此惡作劇。余

中華民國十年

致富不難。喪心昧良。守陽虎爲富。奇者以人之膝蓋骨。碾成骰子。賭不仁之語。辣手做去。百萬富翁之前祝禱之。可操勝券。故人膝骨可坐而致矣。

每裝箱出售云。

A small, simple line drawing of a boat on a river. The boat is tilted slightly to the right. Inside the boat, there is a small figure of a person. The river is represented by simple horizontal lines, and there are some vertical lines on the right side suggesting a bank or reeds.

大扒特扒。要走即走。宦海安航。
莫善於此。
作偉人不難。信口雌黃。隨街演說。
時發電報。遇事生風。偉人之名。
全國皆聞矣。
嗚呼。佛言惡濁世。今時非耶。

眞主起粉
眞主起粉。試睇浙省個的女界同羣。
要求省會、欺欺生新。第一係要
政平權、做省長都要有份。他日浙
江政界、定必有女如雲。第二件用
女生徒、同等教訓。要與男生同校。

●毫無人道之虎狼兵

客自長沙來。述湘之兵禍。軍隊中。南素爲苗子出身者。以殺人爲兒戲。每將人之舌取出。曝乾研粉爲刀傷藥。隨身携之。又將人之膽懸梁上。每墜下及地。聞人聲則縮上。更將人之肝曝乾研粉治肝病。最

美人妝

〔利軍〕

A black and white line drawing of a young boy with curly hair, wearing a light-colored shirt and dark overalls. He is holding a small object in his hands, looking down at it with a focused expression.

新聞第十六卷

○▲香港
求是週
報出世

門報之設于海外
不少矣言論之持
宗旨之純正久爲
外賜閱僑胞所稱
茲又在香港設一
關報與海外洪門
五種聲息該報所

SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C.

龍鳳禮餅

各色餅食

▲電話(詩麼)一二九壹

雲高華埠延平堂全啓
三十號

▲欲得良醫者注意

本院醫士富有學識經驗擅醫(眼)(耳)(鼻)(喉)等症而與
人驗眼配鏡尤為特別留心配置妥當仰祈諸君留
▲診症時間 每日上午十點至下午四點
▲地點在都緬寅樓二百零五號房
▲講線 (詩磨) 五〇壹六
布蘭治都緬寅醫院公司啓

良醫出世

醫士曉爺路的屈氏從事醫學有年凡（眼）（耳）（鼻）（喉）四
要部染一病恙均能醫治無不奏效
辦事所現遷至都郵廣樓二百零二及二百零三號房
▲講線（詩磨）四〇九八

出版

每月四册

美隆號 雲高

吉 廣 舖 進
MEE LUNG JAN CO
310 Powell Street East
Phone Sey. 6786
Vancouver, B. C.

▲歲暮思立月福堂之邵多事

公啟者本支部現經裝修完妥前發出各埠勸捐簿無論捐銀多少請早日繳回爲盼至於本支部亦準於西曆十一月六號宣告成立矣仰各埠同人依期蒞臨助慶曷勝榮幸

拾年 貳拾日
恩平同福堂支部啟

李任 企城 陳光明 黃能 胡持江 城多利埠致公總堂啓

駐城多利埠敢開街五百四十四號自製膏丹丸散製法
 黃之術屢蒙 各界先生稱善靈應如響果 實是有起死
 之功誠爲仙丹之藥石外埠同胞離來就診者可將病
 詳告向丘也信司買郵票附下列西字付來足當付定

[illegible]

士商有寓代沽來國什商和棧從優
Wong Y. Sam P. O. Box 1219 Victoria, B.C.

啓者鑒埠片打街門牌二六九號成昌鷄鴨生意原日係林潮
林贈林賀合資開創今因林潮志圖別業愿將名下所佔成昌
股份項與林用承受定期十一月二號下午三點鐘在成昌當
衆交易倘林潮有欠到中西人等賬項會項揭項等數概歸未
清者請早日與林潮妥倫過期不到乃係自誤一經交易之
後概與承受人無涉特此聲明以免後論此佈
民國十年 十月 十七日 弟林用預啓

▼○▲各埠公堂繳交總堂公產芳名

李任	陳光明	黃能	胡持江	城多利埠致公總堂啓
葉鉅勝	謝礪河	鄧結得	胡權和	曹炳勝
李鴻臻	黎鑒	黃壬癸	馬女炎	周澤焜
梁錫福	江維莖	黃敦桂	鍾生財	吳德癸
葉樹垣	鍾英	胡梓植	馬洪欽	周清
周洪賢	葉肇祥	吳維船	周文偉	徐文臻
馬廷創	李普榮	馬衡益		
黃福廉	司徒森	張政		
梁誠光	李維高	羅英財	鍾有合	李榮
羅榮	許成	羅松喜	楊富賢	廖樂
廖寬德				
蔣濃	關維	關添		
企城				

[illegible]